

Solar-Fensterthermometer

Best.-Nr. 67 21 63

Version 02/11



Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Solar-Fensterthermometer dient zur Messung und Anzeige der Temperatur am Aufstellort. Die Spannungsversorgung erfolgt durch eine integrierte Solarzelle. Eine eingebaute Backup-Batterie übernimmt die Stromversorgung bei Bewölkung oder Dunkelheit.

Das Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Solar-Fensterthermometer
- Saugnapfhalterung
- Klebehalterung
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise



Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

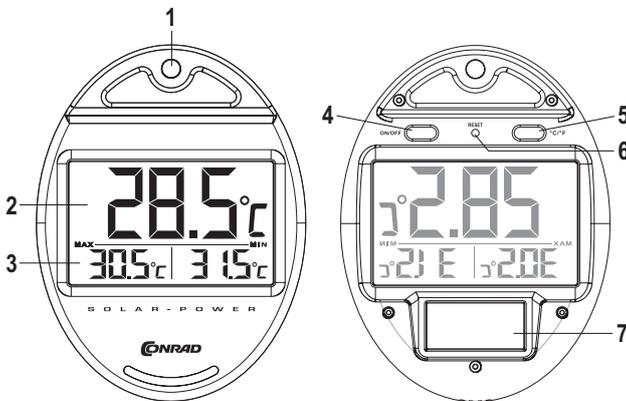
Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet. Öffnen/zerlegen Sie es nicht.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Es enthält Kleinteile, Glas (Display) und eine Batterie.
- Das Produkt ist für den Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet, tauchen Sie es jedoch niemals in oder unter Wasser, dadurch wird es zerstört.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.

Bedienelemente

Vorderseite:

Rückseite:



- 1 Öffnung für Saugnapf-/Klebehalterung oder zum Aufhängen
- 2 Anzeige der aktuellen Temperatur
- 3 Anzeige der Maximum- und Minimum-Temperatur
- 4 Taste „ON/OFF“ zum Ein- und Ausschalten
- 5 Taste „°C/°F“ zum Umschalten der Temperatureinheit
- 6 Taste „RESET“ zum Zurücksetzen des Thermometers
- 7 Solarzelle

Bedienung

a) Thermometer ausschalten

Halten Sie die Taste „ON/OFF“ (4) etwa 3 Sekunden lang gedrückt, danach erlischt die Anzeige im Display, das Thermometer ist ausgeschaltet.

b) Thermometer einschalten

Halten Sie die Taste „ON/OFF“ (4) etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Thermometer einzuschalten.

Anschließend blinkt die Stundenanzeige der Uhrzeit. Soll diese eingestellt werden, so beachten Sie nachfolgenden Abschnitt „c) Uhrzeit einstellen“.

Wollen Sie die Einstellung beenden, ohne die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie zweimal kurz auf die Taste „°C/°F“.

c) Uhrzeit einstellen

Die Einstellung der Uhrzeit ist notwendig, um die täglichen Maximum- und Minimumwerte anzeigen zu können (bzw. um diese täglich zurückzusetzen).



Damit der Einstellmodus für die Uhrzeit aktiviert wird, schalten Sie das Thermometer aus (Taste „ON/OFF“ (4) etwa 3 Sekunden lang gedrückt halten), anschließend schalten Sie das Thermometer wieder ein (Taste „ON/OFF“ (4) nochmals etwa 3 Sekunden gedrückt halten, siehe oben).

- Die Anzeige der Stunden blinkt. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ (4), um die Stunden einzustellen (länger gedrückt halten für Schnellverstellung).



Links neben der Stundenanzeige wird „AM“ für die erste Tageshälfte und „PM“ für die zweite Tageshälfte eingeblendet.

- Drücken Sie kurz die Taste „°C/°F“ (5), die Anzeige der Minuten blinkt. Drücken Sie die Taste „ON/OFF“ (4), um die Minuten einzustellen (länger gedrückt halten für Schnellverstellung).
- Beenden Sie die Einstellung, indem Sie die Taste „°C/°F“ kurz drücken. Der Einstellmodus wird automatisch beendet, wenn Sie für einige Sekunden keine Taste drücken.

d) Temperatureinheit „°C“ bzw. „°F“ umschalten

Drücken Sie kurz die Taste „°C/°F“ (5), um zwischen der Temperatureinheit „°C“ (Grad Celsius) und „°F“ (Grad Fahrenheit) umzuschalten.

e) Aufzeichnung der täglichen Maximum- und Minimum-Werte

Das Thermometer zeichnet jeden Tag die Maximum- und Minimumwerte auf. Damit diese automatisch zurückgesetzt werden können, muss die Uhrzeit eingestellt werden (siehe oben).



Das tägliche automatische Zurücksetzen der Maximum- und Minimum-Werte erfolgt in der Nacht um 0:00 Uhr.

f) Reset

Um das Thermometer zurückzusetzen, drücken Sie die versenkt angeordnete Taste „RESET“ (6) z.B. mit einem Zahnstocher. Die Minimum- und Maximum-Werte werden gelöscht und die Uhrzeit auf „12:00“ zurückgesetzt, die Anzeige der Uhrzeit blinkt. Stellen Sie die Uhrzeit nun wie oben beschrieben ein.

g) Warnsymbol für Glatteisgefahr

Bei einer Temperatur zwischen -2 °C und +3 °C wird das Symbol „❄“ im Display angezeigt und die Temperaturanzeige blinkt.

Montage

Das Solar-Fensterthermometer kann mittels der beiliegenden Saugnapf- bzw. Klebehalterung auf einer glatten, sauberen Oberfläche fixiert werden. Mittels der Öffnung (1) kann das Thermometer auch an einem Nagel oder einer Schraube aufgehängt werden.



Wichtig!

Zur Messung der Außentemperatur muss das Thermometer an der Außenseite des Fensters angebracht werden.

Die Halterungen können sich durch Witterungseinfluss lösen. Durch ein Herabfallen des Thermometers wird dieses zerstört. Aus diesem Grund sollten Sie das Thermometer durch eine geeignete dünne Schnur zusätzlich sichern, wenn Sie die Saugnapf- bzw. Klebehalterung verwenden.

Je nachdem, wo Sie das Thermometer anbringen möchten, ist die Saugnapf- bzw. Klebehalterung von vorn oder von hinten durch die Öffnung (1) zu stecken.

Reinigen Sie die Fläche für die Saugnapf- bzw. Klebehalterung sehr sorgfältig, bevor Sie das Thermometer fixieren.

Wartung und Reinigung

Das Produkt ist für Sie wartungsfrei, zerlegen Sie es niemals. Die im Inneren des Solar-Thermometer vorhandene Backup-Batterie kann nur vom Fachmann ausgetauscht werden.

Zur Reinigung des Thermometers genügt ein sauberes, trockenes und weiches Tuch. Für stärkere Verschmutzungen des Produkts kann das Tuch leicht mit lauwarmen Wasser angefeuchtet werden. Reinigen Sie das Thermometer sehr vorsichtig, andernfalls sind Kratzspuren möglich. Drücken Sie nicht zu stark auf das Display, dadurch wird es zerstört!

Verwenden Sie keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, dies führt zu Verfärbungen des Gehäuses.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

- Messbereich:-20 °C bis +50 °C
- Stromversorgung:Integriertes Solarmodul
- Backup-Batterie:1x CR2025, Lebensdauer ca. 8-10 Jahre
- Schutzgrad:IP44
- Gewicht:74 g
- Abmessungen:120 x 90 x 12 mm (H x B x T)



Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Solar Window Thermometer

Item-No. 67 21 63

Version 02/11



Intended Use

The solar window thermometer is intended for measuring and displaying the temperature at the location where it is installed. The voltage is supplied by an integrated solar cell. A built-in backup battery takes over the power supply during cloudy or dark periods.

The product is designed for use indoors and outdoors.

This product complies with the applicable National and European regulations. All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

Package Contents

- Solar Window Thermometer
- Suction Cup Holder
- Adhesive Holder
- Operating Instructions

Safety Instructions



The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

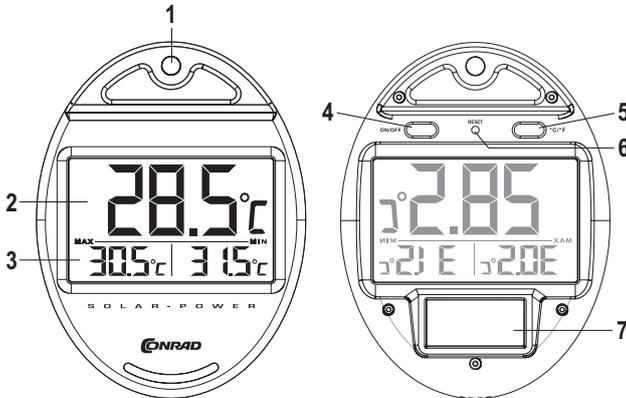
Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases the warranty will be null and void.

- The unauthorised conversion and/or modification of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE). Do not open/disassemble it!
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. It contains small parts, glass (display) and a battery.
- The product is suitable for indoor and outdoor use. However, it should never be placed in or under water; doing so will destroy it.
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- Handle the product with care, it can be damaged by impacts, blows, or accidental drops, even from a low height.

Controls

Front:

Rear:



- 1 Opening for suction cup/adhesive holder or for hanging
- 2 Display of the current temperature
- 3 Display of the maximum and minimum temperatures
- 4 ON-OFF button, to switch on and off
- 5 °C/°F button, for changing the temperature unit
- 6 RESET button, for resetting the thermometer
- 7 Solar cell

Operation

a) Switching off the thermometer

Press and hold the ON/OFF button (4) for about 3 seconds, after which the indicators on the display go out; the thermometer is switched off.

b) Switching on the thermometer

Press and hold the ON/OFF button (4) for about 3 seconds, to switch the thermometer on.

The hour display for the time flashes. If you wish to set the time, see the next section "c) Setting the time".

If you wish to end the setup without setting the time, briefly press the °C/°F button twice.

c) Setting the Time

It is necessary to set the time to be able to show the daily maximum and minimum values (or to reset these daily).



To activate the setting mode for the time, switch the thermometer off (press and hold the ON/OFF button (4) for about 3 seconds), then switch the thermometer on again (press and hold the ON/OFF button (4) again for about 3 seconds, see above).

- The hour display flashes. Press the ON/OFF button (4), to set the hours (hold it longer for rapid adjustment).



To the left of the hour display appears "AM" for the first half of the day and "PM" for the second half of the day.

- Briefly press the °C/°F button (5), the minute display flashes. Press the ON/OFF button (4), to set the minutes (hold longer for rapid adjustment).
- To end the setup, briefly press the °C/°F button. The setting mode will end automatically, if you do not press any buttons for several seconds.

d) Changing the temperature unit (°C or °F)

Briefly press the °C/°F button (5), in order to change between °C (degrees Celsius) and °F (degrees Fahrenheit).

e) Displaying the daily maximum and minimum temperatures

The thermometer displays the maximum and minimum temperatures every day. The time must be set to enable these to be reset automatically (see above).



The daily automatic resetting of the maximum and minimum values takes place during the night at 12:00 AM.

f) Reset

To reset the thermometer, press the countersunk "RESET" button (6), e.g. with a toothpick. The maximum and minimum values are erased and the time is reset to "12:00"; the time display flashes. Set the time again as described above.

g) Warning symbol for danger of black ice

When the temperature is between -2 °C and +3 °C, the symbol "❄" is shown in the display and the temperature display flashes.

Installation

The solar window thermometer can be attached to a smooth, clean surface using the suction cup or adhesive holder provided. With the opening (1), the thermometer can also be hung from a nail or screw.



Important!

In order to measure the outside temperature, the thermometer must be attached to the outside of the window.

The holders may come loose due to the effect of the weather. If the thermometer falls off, it will be destroyed. For this reason, you should also secure the thermometer with a suitable thin string, if you use the suction cup or adhesive holder.

Depending on where you want to attach the thermometer, insert the suction cup or adhesive holder through the opening (1) from the front or from the back.

Clean the surfaces for the suction cup or adhesive holder very carefully before affixing the thermometer in place.

Maintenance and Cleaning

The product does not require any maintenance, never take it apart. The backup battery placed inside the solar thermometer can only be replaced by a specialist.

To clean the outside of the thermometer, a dry, soft, clean cloth is sufficient. For stronger soiling of the product, you can moisten the cloth slightly with lukewarm water. Clean the thermometer very carefully, otherwise you may scratch it. Do not apply too much pressure on the display, as it may be destroyed!

Do not use aggressive chemical cleaning agents as these can cause discoloration of the housing.

Disposal



Please dispose of the device when it is no longer of use, according to the current statutory requirements.

Technical Data

- Measuring range:.....-20 °C to +50 °C
- Power supply:Integrated solar panel
- Backup battery:1x CR2025. Service life ca. 8-10 years
- Protection class:IP44
- Weight:74 g
- Dimensions:.....120 x 90 x 12 mm (H x W x D)



These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

Thermomètre solaire pour fenêtre Version 02/11

N° de commande 67 21 63



Utilisation conforme

Le thermomètre solaire pour fenêtre sert à mesurer et à afficher la température au lieu d'installation. L'alimentation électrique est assurée par une cellule solaire intégrée. Une batterie de secours intégrée prend en charge l'alimentation électrique en cas de nuages ou d'obscurité.

Le produit est prévu pour l'utilisation à l'intérieur comme à l'extérieur.

Le produit est conforme aux prescriptions des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Étendue de la livraison

- Thermomètre solaire pour fenêtre
- Support à ventouse
- Support auto-collant
- Manuel d'utilisation

Consignes de sécurité



Tout dommage résultant du non-respect de ce manuel d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

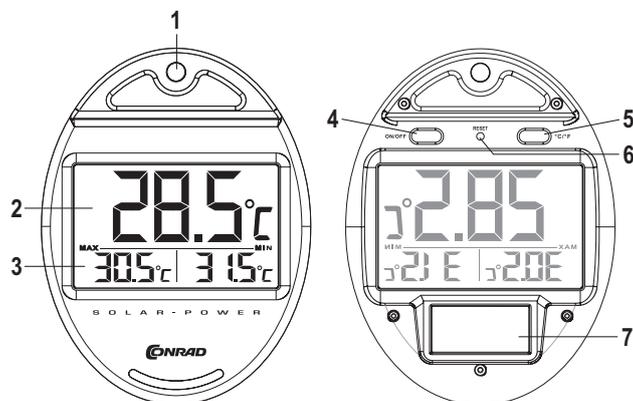
De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité. Dans de tels cas la garantie est annulée.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier la construction ou de transformer l'appareil de son propre gré. Ne pas ouvrir, ni démonter l'appareil.
- Ce produit n'est pas un jouet, le tenir hors de portée des enfants. Il contient des composants de petite taille, en verre (l'écran) ainsi qu'une batterie.
- Le produit convient pour l'utilisation à l'intérieur et à l'extérieur, mais il ne doit jamais être utilisé dans ou sous l'eau, cela risquerait de l'endommager.
- Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Ce produit doit être manipulé avec précaution, les coups, les chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent l'endommager.

Éléments de commande

Face avant :

Face arrière :



- 1 Orifice pour le support à ventouse/auto-collant ou pour accrocher le produit.
- 2 Affichage de la température actuelle
- 3 Affichage de la température maximale et minimale
- 4 Touche "ON-OFF" pour la mise en marche/arrêt
- 5 Touche "°C/°F" pour changer d'unité de mesure de la température
- 6 Touche "RESET" pour réinitialiser le thermomètre
- 7 Cellule solaire

Utilisation

a) Eteindre le thermomètre

Maintenez la touche "ON/OFF" (4) enfoncée pendant environ 3 secondes, l'affichage s'éteint ensuite sur l'écran, le thermomètre est éteint.

b) Allumer le thermomètre

Maintenez la touche "ON/OFF" (4) enfoncée pendant environ 3 secondes pour allumer le thermomètre.

L'affichage de l'heure se met alors à clignoter. Si vous voulez la régler, merci d'observer le chapitre suivant "c) réglage de l'heure".

Si vous désirez terminer l'installation sans régler l'heure, appuyez deux fois brièvement sur la touche "°C/°F".

c) Réglage de l'heure

Le réglage de l'heure est nécessaire pour afficher les valeurs quotidiennes maximales et minimales (ou pour les initialiser quotidiennement).



Pour que le mode réglage soit activé pour l'heure, éteignez le thermomètre (maintenir la touche "ON/OFF" (4) enfoncée pendant environ 3 secondes), ensuite allumez à nouveau le thermomètre (maintenir la touche "ON/OFF" (4) enfoncée pendant environ 3 secondes, voir ci-dessus).

• L'affichage des heures clignote. Appuyez sur la touche "ON/OFF" (4) pour régler les heures (maintenez la touche enfoncée plus longtemps pour un réglage rapide).



"AM" apparaît à gauche de l'affichage de l'heure pour la première moitié de la journée et "PM" pour la deuxième moitié.

• Appuyez brièvement sur la touche "°C/°F" (5), l'affichage des minutes clignote. Appuyez sur la touche "ON/OFF" (4) pour régler les minutes (maintenez la touche enfoncée plus longtemps pour un réglage rapide).

• Appuyez brièvement sur la touche "°C/°F" pour terminer le réglage. Le mode réglage se termine automatiquement si vous n'appuyez sur aucune touche pendant quelques secondes.

d) Changer d'unité de mesure de la température : en "°C" ou "°F"

Appuyez brièvement sur la touche "°C/°F" (5), pour choisir entre "°C" (degrés Celsius) et "°F" (degrés Fahrenheit).

e) Enregistrement des valeurs maximales et minimales

Le thermomètre enregistre chaque jour les valeurs minimales et maximales. Pour qu'elles soient automatiquement initialisées, l'heure doit être réglée (voir précédemment).



L'initialisation automatique quotidienne des valeurs minimales et maximales se fait pendant la nuit à 0:00 h.

f) Reset

Pour réinitialiser le thermomètre, appuyez sur la touche en retrait "RESET" (6) p. ex. avec un cure-dent. Les valeurs minimales et maximales sont effacées et l'heure initialisée sur "12:00", l'affichage de l'heure clignote. Réglez maintenant l'heure comme décrit précédemment.

g) Symbole de mise en garde pour risque de verglas

Par une température entre -2°C et +3°C, le symbole "❄" s'affiche sur l'écran et l'affichage de la température clignote.

Montage

Le thermomètre solaire pour fenêtre peut être fixé au moyen d'un des supports fournis, auto-collant ou à ventouse sur une surface propre et plane. Grâce à l'orifice (1), le thermomètre peut être suspendu avec un clou ou une vis.



Important !

Pour mesurer la température extérieure, le thermomètre doit être positionné sur la face extérieure de la fenêtre.

Les supports peuvent se détacher à cause d'influences météorologiques. Les chutes entraînent la destruction du thermomètre. Pour cette raison, vous devriez protéger le thermomètre à l'aide d'un fil fin approprié, si vous utilisez le support auto-collant ou à ventouse.

Selon où vous aimeriez positionner le thermomètre, le support auto-collant ou à ventouse doit être enfoncé par l'avant ou par l'arrière par l'orifice (1).

Nettoyez très soigneusement la surface destinée à accueillir le support auto-collant ou à ventouse, avant de fixer le thermomètre.

Entretien et nettoyage

L'appareil ne nécessite aucun entretien, ne jamais le démonter. La batterie de support disponible à l'intérieur du thermomètre solaire ne peut être remplacée que par un technicien spécialisé.

Pour nettoyer le thermomètre, il suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux. Pour enlever des salissures plus importantes du produit, il est conseillé d'utiliser un chiffon légèrement humidifié à l'eau tiède. Nettoyer le thermomètre avec précaution, sinon cela peut laisser des rayures. Ne pas appuyer sur l'écran, car cela le détruirait !

Ne pas utiliser de détergents chimiques agressifs, ils risquent de décolorer le boîtier.

Élimination



Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

- Plage de mesure :-20 °C jusqu'à +50 °C
- Alimentation électrique :Module solaire intégré
- Pile de secours :1x CR2025, durée de vie env. 8 à 10 ans
- Degré de protection :IP44
- Poids :74 g
- Dimensions :120 x 90 x 12 mm (l x h x p)

